

Date: 2004-05-20

Heure : 13:52

ASSEMBLÉE NATIONALE
N° 974-2040610

NOM DE L'UNIVERSITÉ: Université Bishop's
NUMÉRO : 981000

RAPPORT FINANCIER ANNUEL

2002-2003

APPROUVÉ PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

DATE:

ADMINISTRATEURS:



LES UNIVERSITÉS QUÉBÉCOISES

2002-2003

TABLES DES MATIÈRES

ÉTATS FINANCIERS

	PAGE
Notes aux états financiers et aux annexes.....	i
BILANS.....	1
Fonds de fonctionnement: Colonne 1	
Fonds avec restrictions: Colonne 2	
Fonds d'immobilisations: Colonne 3	
Fonds de Dotation: Colonne 4	
Autre Fonds: Colonne 5	
 CONCILIATION DU SOLDE DE FONDS	
Fonds de fonctionnement: Lignes 1 à 11	2
Fonds avec restrictions: Lignes 12 à 18	2
Fonds d'immobilisations:	3
Fonds de Dotation: Colonne 1 à 5	4
Autre Fonds: Colonne 6.....	4
 FONDS DE FONCTIONNEMENT	
Revenus.....	5
Dépenses.....	6
 FONDS AVEC RESTRICTIONS	
Revenus.....	7
Dépenses.....	8

ANNEXES

	PAGE
CONCILIATION SUBVENTION MEQ-ES.....	9
AJUSTEMENTS PAR L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC MEQ-ES.....	10
ANNEXE SUBVENTION À RECEVOIR (À PAYER) MEQ-ES.....	11
REVENUS REPORTÉS FONDS DE FONCTIONNEMENT.....	12
ANNEXE SUBVENTION À RECEVOIR GOUVERNEMENT DU QUÉBEC FI.	13
ANNEXE SUR LES SOLDES DE FONDS	14
ANNEXE SUR LES REDRESSEMENTS DE SOLDES DE FONDS.....	15
ANNEXE SUR LES OPÉRATIONS INTERFONDS.....	16
AVANTAGES SOCIAUX.....	17
ANNEXE SUR LES AUTRES REVENUS ET AUTRES DÉPENSES.....	18
DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.....	19
FONDS DE FONCTIONNEMENT - TERRAINS ET BÂTIMENTS.....	20
ANNEXE SUR LES IMMOBILISATIONS.....	21
SALAIRES MOYENS.....	22

2002-2003
Université Bishop's
981000

Notes aux États financiers et aux annexes

BILANS AU 31 MAI 2003

Université Bishop's

981000

	ACTIF	Fonds de fonctionnement	Fonds avec restrictions	Fonds d'immobilisations	Fonds de Dotation	Autres fonds	Total	Total au 31 mai 2002
		1	2	3	4	5	6	7
1	Encaisse (001)						\$	
2	Placements à court terme (005)						\$	
3	Intérêts courus à recevoir (010)						\$	
4	Fonds détenus chez le fiduciaire (090)						\$	
5	Subventions à recevoir MEQ-ES (015) Page 11	3 106 576					3 106 576	1 183 305
6	Subvention à recevoir GQ (170) Page 13			67 672			67 672	20 612
7	Autres montants à recevoir (175,035)						\$	
8	Comptes à recevoir Droits de scolarité (020)	84 797					84 797	72 850
9	Autres comptes à recevoir (030,025)	1 250 943					1 250 943	571 101
10	Avances à d'autres fonds (040,045,050,055,060) Page 16	6 556 037	1 091 380	(7 647 417)			\$	
11	Frais payés d'avance (070)	(1 106)					(1 106)	9 862
12	Stocks (075)						\$	
13	Placements à long terme (100)			1 099 627			1 099 627	723 257
14	Obligations et actions (125, 130)						\$	
15	Prêts hypothécaires et autres prêts (135 et 140)						\$	
16	Biens immobiliers (145)						\$	
17	Immobilisations (105, 120) Page 21			39 786 541			39 786 541	36 441 458
18	Contribution de l'UQSS aux constituantes (110)						\$	
19	Frais reportés (080)	1 585 549					1 585 549	
20	Autres actifs (085) (085 115 FI) (150,155,160 et 165 pour AF)			796 756			796 756	2 077 229
21	TOTAL DE L'ACTIF	12 582 795	1 091 380	34 103 180	\$	\$	47 777 355	41 079 950
	PASSIF						\$	
22	Découvert de banque (201)	3 493 518					3 493 518	1 609 349
23	Emprunts à court terme (205)						\$	
24	Dépôts de garantie et retenues sur contrat (305,310)						\$	
25	Subventions à rembourser au MEQ-ES (210) Page 11						\$	
26	Comptes à payer (215,220)	2 834 017					2 834 017	1 061 171
27	Avances d'autres fonds (225, 230,235,240,245) Page 16						\$	1 191 826
28	Salaires, avantages sociaux et déductions à la source (255)	1 275 421					1 275 421	426 285
29	Revenus reportés (260) Page 12	4 066 611					4 066 611	
30	Dettes à long terme (315,320,325,330,335)			8 477 965			8 477 965	8 951 725
31	Autres passifs (265) (270,275,280 et 285 pour AF)	1 219 002					1 219 002	4 044 777
32	Solde de fonds d'affectation d'origine interne (290FF 303 FI) Page 2 et 14						\$	
33	Solde de fonds non affecté (295) Page 2	(305 774)					(305 774)	
34	Solde de fonds (300) Page 14						\$	24 793 728
35	Solde de fonds d'affectation d'origine externe (302) Page 2		1 091 380				1 091 380	
36	Solde de fonds Capital d'affectation interne (340) Page 14						\$	
37	Solde de fonds Capital d'affectation externe (345)						\$	
38	Solde de fonds produits non-attribués affectation interne (350) Page 14						\$	
39	Solde de fonds produits non-attribués affectation externe (355)						\$	(998 911)
40	Solde de fonds investi en immobilisations (304)			25 625 215			25 625 215	
41	Solde de fonds	(305 774)	1 091 380	25 625 215	\$	\$	26 410 821	23 794 817
42	TOTAL DU PASSIF ET DU SOLDE DE FONDS	12 582 795	1 091 380	34 103 180	\$	\$	47 777 355	41 079 950

							Page 2
FONDS DE FONCTIONNEMENT							
CONCILIATION SOLDE DE FONDS 2002-2003							
Université Bishop's							
981000							
		Solde non réparti	Enseignement Recherche/soutien	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	TOTAL
		1	2	3	4	5	6
1	Solde au début de l'année	(998 911)	0	0	0	0	(998 911)
2	Redressement des années précédentes Page 15	0	0	0	0	0	\$
3	Revenus de l'année Page 5		24 783 482	\$	2 355 195	4 995 073	32 133 750
4	Dépenses de l'année Page 6		23 862 852	\$	2 129 383	5 348 377	31 340 612
5	Résultats de l'année		920 630		225 812	(353 304)	793 138
6	Virements des autres soldes de fonds Page 16						\$
7	Virements à d'autres soldes de fonds Page 16	100 000					100 000
8	Solde à la fin de l'année	(1 098 911)	920 630	\$	225 812	(353 304)	(305 773)
9	Répartition du solde de fonds						
10	Solde de fonds d'affectation d'origine interne						\$
11	Solde de fonds non affecté	(1 098 911)	920 630	0	225 812	(353 304)	(305 773)
FONDS AVEC RESTRICTIONS							
CONCILIATION SOLDE DE FONDS D'AFFECTATION EXTERNE 2002-2003							
Université Bishop's							
981000							
							6
12	Solde au début de l'année						1 191 826
13	Plus : Fonds alloués Page 7						2 961 441
14	Moins : Fonds utilisés Page 8						3 161 887
15	Redressement années précédentes Page 15						\$
16	Virements des autres soldes de fonds Page 16						100 000
17	Virements à d'autres soldes de fonds Page 16						\$
18	Solde à la fin de l'année						891 380

FONDS D'IMMOBILISATIONS
CONCILIATION SOLDE DE FONDS 2002-2003
 Université Bishop's
 981000

	DÉBIT	CRÉDIT	SOLDE
	1	2	3
1 SOLDE AU DÉBUT DE L'ANNÉE			24 793 728
2 AJOUT DE CONTRIBUTIONS EXTERNES			
3 Subventions du gouvernement du Québec (Total des subventions de l'année à la page 13)		1 730 599	
4 Contribution du siège social de l'UQ			
5 Dons et subventions non gouvernementaux			
6 Contribution d'une fondation		250 000	
7 Revenus d'intérêts et de placements (comprenant ceux provenant des fonds en fiducies)			
8 Gains sur vente d'immobilisations			
9 Autres contributions			
10 TOTAL DES CONTRIBUTIONS EXTERNES			1 980 599
11 AJOUT DE CONTRIBUTIONS INTERNES			
12 Redressements des années antérieures Page 15		\$	
13 Immobilisations acquises à même les autres fonds Page 21		1 227 691	
14 Revenus du fonds de dotation Page 4		\$	
15 Virements d'autres fonds Page 16		\$	
16 Autres contributions internes			
17 TOTAL DES CONTRIBUTIONS EXTERNES			1 227 691
20 DÉDUIRE: DÉDUCTIONS INTERNES			
21 Redressement des années antérieures Page 15	\$		
22 Virements à d'autres fonds Page 16	\$		
23 TOTAL DES DÉDUCTIONS INTERNES			\$
24 DÉDUIRE LES DÉPENSES			
25 Intérêts sur la dette à long terme	540 074		
26 Intérêts à court terme et frais bancaires	66 764		
27 Intérêts sur les contrats de location acquisition			
28 Pertes sur ventes d'immobilisations			
29 Amortissements d'immobilisations	1 500 731		
30 Radiation d'immobilisations	269 234		
31 Autres dépenses (comprenant l'amortissement des frais d'escompte)			
32 TOTAL DES DÉPENSES			2 376 803
33 SOLDE À LA FIN DE L'ANNÉE			25 625 215

CONCILIATION SOLDE DE FONDS 2002-2003							
Université Bishop's							
981000							
Page 4							
		FONDS DE DOTATION					AUTRE FONDS
		Capital d'affectation interne	Capital d'affectation externe	Produits nets non transférés d'affectation interne	Produits nets non transférés d'affectation externe	TOTAL	
		1	2	3	4	5	6
1	Solde au début de l'année					\$\$	
2	AJOUTER:						
3	Dons et dotations					\$\$	
4	Redressement Page 15					\$\$	\$\$
5	Virements des autres fonds Page 16					\$\$	\$\$
6	Revenus de placements					\$\$	
7	Gains sur vente de placements					\$\$	
8	Transferts des produits nets non transférés					\$\$	
9	Autres Ajouts					\$\$	
10	TOTAL DES AJOUTS	\$	\$	\$	\$	\$\$	\$
11	DÉDUCTIONS						
12	Virements aux autres fonds Page 16					\$\$	\$\$
13	Redressement Page 15					\$\$	\$\$
14	Frais d'opération					\$\$	
15	Perte sur vente de placements					\$\$	
16	Transferts aux solde de fonds - capital					\$\$	
17	Contributions au Fonds de fonctionnement					\$\$	
18	Contributions au Fonds avec restrictions					\$\$	
19	Contributions au Fonds d'immobilisations					\$\$	
20	Autres déductions					\$\$	
21	TOTAL DES DÉDUCTIONS	\$	\$	\$	\$	\$\$	\$
22	SOLDE À LA FIN DE L'ANNÉE	\$	\$	\$	\$	\$\$	\$

FONDS DE FONCTIONNEMENT REVENUS 2002-2003 Université Bishop's 981 000										Page 5
		Enseignement	Recherche	Soutien à l'enseignement et à la recherche	Administration	Terrains et bâtiments	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Total
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Droits de scolarité (401)	3 884 177					0			3 884 177
2	Forfaitaires étudiants étrangers (402)				811 817					811 817
3	Forfaitaires des étudiants canadiens non-résidents au Québec (403)				1 895 617					1 895 617
4	Cotisations des étudiants (455)							984 749		984 749
5	Autres revenus provenant des étudiants (450-461)	50 464	0	3 549	414 685	0	0	0	0	468 698
6	Total des revenus provenant des étudiants	3 934 642	0	3 549	3 122 119	0	0	984 749	0	8 045 058
7	Subvention MEQ-ES (515) (conciliation Page 9)				16 012 975			145 500		16 158 475
8	Autres subventions provinciales (405, 410)	0	0	0	0	0	0	0	32 000	32 000
9	Subventions fédérales (415,420)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Autres Subventions ((425, 426, 430)	0	0	0	72 783	0	0	15 000	0	87 783
11	Total des subventions	0	0	0	16 085 758	0	0	160 500	32 000	16 278 258
12	Revenus d'intérêts (435, 440)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	Revenus provenant du fonds de dotation (445) Page 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	Revenus provenant d'une fondation (446)	150 000	0	131 600	4 500	0	0	0	0	286 100
15	Recouvrement de coûts indirects (465)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Ventes externes ((460)	37 175	0	215 710	97 930	0	0	665 946	4 903 073	5 919 834
17	Autres revenus (466, 470) Page 18	0	0	0	80 500	920 000	0	544 000	60 000	1 604 500
18	Total des revenus autres	187 175	0	347 310	182 930	920 000	0	1 209 946	4 963 073	7 810 434
19	TOTAL DES REVENUS	4 121 817	0	350 859	19 390 807	920 000	0	2 355 195	4 995 073	32 133 750

FONDS DE FONCTIONNEMENT DÉPENSES 2002-2003 Université Bishop's 981 000									
Page 6									
	Enseignement	Recherche	Soutien à l'enseignement et à la recherche	Administration	Terrains et bâtiments Détail Page 20	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Masses salariales								
2	Direction	348 043	0	276 494	1 012 746	86 063	0	249 230	2 199 203
3	Gérance	45 459	0	107 718	0	76 050	0	(0)	441 097
4	Professeur-chercheur	8 307 383	0	0	0	0	0	0	8 307 383
5	Chargés de cours	1 425 216	0	0	0	0	0	0	1 425 216
6	Personnel associé à l'enseignement et à la recherche	251 374	0	0	0	0	0	0	251 374
7	Personnel auxiliaire à l'enseignement et à la recherche	92 260	0	0	0	0	0	0	92 260
8	Personnel professionnel non-enseignant	0	0	401 091	225 542	0	419 041	7 220	1 052 893
9	Personnel de soutien technique	104 053	0	714 724	62 510	0	306 104	194 328	1 381 720
10	Personnel de soutien de bureau	339 276	0	389 724	509 115	153 915	0	111 034	1 630 680
11	Personnel de métier et personnel ouvrier	12 620	0	0	0	1 701 992	0	65 474	2 149 733
12	Avantages sociaux (700) [Détailé Page 17]	2 085 819	0	339 617	300 589	355 355	0	215 163	3 484 864
13	Total des masses salariales et des avantages sociaux	13 011 503	0	2 229 368	2 110 504	2 373 375	0	1 366 045	22 416 423
14	Frais pour congés sabbatiques et d'études (705)	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Postdoctoraux (706)	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Formation et perfectionnement (710)	185 807	0	15 200	11 049	0	0	290	219 578
17	Frais de déplacement et de représentation (715 720 725 730)	57 712	0	15 670	276 986	2 945	0	100 921	463 992
18	Bourses (735)	409 968	0	0	0	0	0	6 580	416 548
19	Dépenses de subventions et cotisations (740 871)	1 022	0	0	47 314	0	0	111	48 447
20	Fournitures et matériels (745)	495 078	0	113 140	262 458	343 856	0	254 082	1 816 867
21	Coûts des marchandises vendues (755)	0	0	158 351	11 508	0	0	6 331	2 134 081
22	Frais de services (760, 765, 770, 775, 780, 785, 790, 795, 800)	54 659	0	116 059	431 870	263 024	0	34 623	1 080 164
23	Volumes et périodiques (750)	0	0	591 818	0	0	0	0	591 818
24	Dépenses reliées aux bâtiments (805,810,815,820 826, 827, 841 et 846)	9 623	0	28 230	23 589	1 294 165	0	85 091	1 634 079
25	Locations de locaux (840, 845)	0	0	0	0	0	0	0	0
26	Immobilisations - Achats et locations (825, 830, 835)	0	0	(71 000)	0	0	0	538 650	467 650
27	Dépenses d'intérêts (850, 855)	0	0	0	(45 340)	0	0	33 761	(11 578)
28	Transfert de coûts indirectes (865)	0	0	0	0	0	0	0	0
29	Autres dépenses (860, 870) Page 18	0	0	0	19 501	0	0	9 000	29 701
30	Total des dépenses autres	1 213 868	0	967 467	1 038 936	1 903 990	0	490 338	8 891 348
31	Virements interfonctions (877)	116 000	0	(40 000)	46 000	(1 141 000)	0	273 000	0
32	Ventes internes (878)	0	0	0	0	0	0	0	0
33	Total avant dépenses exceptionnelles	14 341 371	0	3 156 835	3 195 439	3 136 365	0	2 129 383	31 307 771
34	Dépenses exceptionnelles (880) Page 19	0	0	0	32 842	0	0	0	32 842
35	TOTAL DES DÉPENSES	14 341 371	0	3 156 835	3 228 281	3 136 365	0	2 129 383	31 340 612

Page 7										
FONDS AVEC RESTRICTIONS										
REVENUS 2002-2003										
Université Bishop's										
981 000										
		Enseignement	Recherche	Soutien à l'enseignement et à la recherche	Administration	Terrains et bâtiments	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Total
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Subvention MEQ-ES (475) (Page 9)	190 200	0	0	0	0	0	10 300	0	200 500
2	Autres subventions provinciales (490, 495, 410)	40 732	154 381	0	0	0	0	40 303	0	235 416
3	Subventions fédérales (415,420)	0	499 764	0	0	0	0	0	0	499 764
4	Autres Subventions (425, 426, 430)	0	55 483	0	0	0	0	0	0	55 483
5	Total des subventions	230 932	709 628	0	0	0	0	50 603	0	991 163
6	Intérêts et dividendes (435)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	Revenus provenant du fonds de dotation (445) Page 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	Revenus provenant d'une fondation (446)	964 664	274 038	154 994	43 095	0	0	183 992	0	1 620 783
9	Ventes externes (460)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Ventes aux étudiants (461)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	Autres revenus (466, 470) Page 18	139 472	14 276	0	102 988	0	0	92 759	0	349 495
12	Total des revenus autres	1 104 136	288 314	154 994	146 083	0	0	276 751	0	1 970 278
13	TOTAL DES REVENUS	1 335 068	997 942	154 994	146 083	0	0	327 354	0	2 961 441

Page 8										
FONDS AVEC RESTRICTIONS										
DÉPENSES 2002-2003										
Université Bishop's										
981 000										
		Enseignement	Recherche	Soutien à l'enseignement et à la recherche	Administration	Terrains et bâtiments	Services à la collectivité	Services aux étudiants	Entreprises auxiliaires	Total
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Masses salariales									
2	Direction	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	Gérance	0	128 606	0	0	0	0	0	0	128 606
4	Professeur-chercheur	190 000	90 060	0	0	0	0	0	0	280 060
5	Chargés de cours	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	Personnel associé à l'enseignement et à la recherche	0	76 238	0	0	0	0	0	0	76 238
7	Personnel auxiliaire à l'enseignement et à la recherche	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	Personnel professionnel non-enseignant	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9	Personnel de soutien technique	0	177 821	0	0	0	0	0	0	177 821
10	Personnel de soutien de bureau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	Personnel de métier et personnel ouvrier	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	Avantages sociaux (700) (Détailé Page 17)	0	77 590	0	0	0	0	0	0	77 590
13	Total des masses salariales et des avantages sociaux	190 000	550 315	0	0	0	0	0	0	740 315
14	Frais pour congés sabbatiques et d'études (705)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Postdoctoraux (706)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Formation et perfectionnement (710)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
17	Frais de déplacement et de représentation (715 720 725 730)	0	93 792	0	0	0	0	0	0	93 792
18	Bourses (735)	872 490	0	0	0	0	0	0	0	872 490
19	Dépenses de subventions et cotisations (740, 871)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	Fournitures et matériels (745)	249 489	152 758	0	13 874	0	0	283 605	0	699 726
21	Coûts des marchandises vendues (755)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	Frais de services (760, 765, 770, 775, 780, 785, 790, 795, 800)	0	0	0	43 095	0	0	0	0	43 095
23	Volumes et périodiques (750)	0	0	134 005	0	0	0	0	0	134 005
24	Dépenses reliées aux bâtiments (805,810,815,820 826, 827, 841 et 846)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25	Locations de locaux (840, 845)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26	Immobilisations - Achats et locations (825, 830, 835)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27	Dépenses d'intérêts (850, 855)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28	Transfert de coûts indirects (865)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	Autres dépenses (860, 870) Page 18	0	78 464	0	500 000	0	0	0	0	578 464
30	Total des dépenses autres	1 121 979	325 014	134 005	556 969	0	0	283 605	0	2 421 572
31	Virements interfonctions (877)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
32	Ventes internes (878)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
33	Total avant dépenses exceptionnelles	1 311 979	875 329	134 005	556 969	0	0	283 605	0	3 161 887
34	Dépenses exceptionnelles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
35	TOTAL DES DÉPENSES	1 311 979	875 329	134 005	556 969	0	0	283 605	0	3 161 887